



Uvodnik

Igor Gregori

Vzporedni coolturi

Prijetno sončno septembrsko vreme je bilo ozadje letošnjih 41. študijskih dni Draga. Tradicionalni zamejski kulturni forum, ki je postal v nekdanjih desetletjih jugoslovenskega obdobja demokratična miselna arena vseslovenskega prostora, je tudi tokrat razvil poznoletno obdobje in ponudil občinstvu pod šotorom v parku Finžgarjevega doma na Opčinah priložnost, da Slovenci o sebi trezno razmislimo in se z različnih zornih kotov soočamo z dediščino naše preteklosti, pa tudi da upremo pogled v težko dojemljivo prihodnost.

Kaj pa, ko bi za trenutek zrli v našo sedanost? Med občinstvom letošnje Drage je bil prisoten tudi slovenski veleposlanik v Rimu Andrej Capuder, ki nam je ponudil tale vtis. "Opažam, da je ljudi na Dragi manj. Marsikoga pogrešam in povem, da je Draga v nekem smislu že izpele svoje večne teme. Sedaj pa prihajajo nove generacije. To je pač naravni potek. Na Drago vendar prihajajo tudi taki ljudje, za katere nisem mislil, da jih bom tu srečal. Tudi v tem je očitna sprememba novih časov, tako da na tem kraju še vidim prihodnost; škoda bi bilo, ko bi tako častitljiva manifestacija usahnila. Moje upanje je, da ne bo, in sam se bom trudil po svojih močeh, da do tega ne bo prišlo." Veliko število obiskovalcev je z zanimanjem pričakovalo prof. Mirana Košuta, čigar predavanje z naslovom *Cooltura - Svežilni sprehod skoz 60 let kulture v manjšinskem prostoru* je odprlo letošnjo Drago. Med njimi je bil tudi pisatelj Alojz Rebula, ki je Košutove besede ocenil kot zelo dobre. "Njegovo predavanje je bilo res pozitivno s poudarkom predvsem na politično-druženem razvoju in manj na kulturno-miselnem. Pogrešal sem edino popolnejši zgodovinski vpogled v našo stvarnost in tudi dejstvo, da nismo nekoč živeli v normalni situaciji, a v senci neke diktature."

Osebo pogrešam dejstvo, da Draga v zadnjih 15 letih - to je po osamosvojitvi matične domovine - ni postala sveže, neobremenjen prostor, kjer bi mlade generacije naše manjšine tako eskagezejevskega kot esesojevskega kroga - če si izposodim izraza prof. Košute - pa tudi tiste, ki ne sodijo ne v ta tabor niti v onega, spravila pod isto streho, da bi skupno razmišljali, kako naprej. Menda je pri nas nujno, da si izprašamo vest in razumemo, kako je pod udarom ravno vprašanje mladine ali, bolje, dveh 'mladin', ki se vsaka še trdno drži "svoje" kulture, ki je trdno prepričana, da je samo 'naša' 'prava'. Kot trdi prof. Košuta, je naše ideološko manihejstvo ostalo, kljub temu da se je svet "kopernikansko zaobrnil na glavo". Hudo pa je, da je to manihejstvo še danes zakoreninjeno v tistih, ki so poklicani, da utirajo manjšini pot v jutrišnji dan. Menim, da je Draga ostala žal še danes kraj, v katerem se povečini srečujejo ljudje istega zamejskega ideološkega miljeja, podobno kot na ponedeljkovih večerih Društva slovenskih izobražencev oz. na torkovih večerih Slovenskega kluba, in da ji ni uspelo postati prostor dobrodošlega odprtega prepiranja in soočanja vseh zamejskih ljudi.

Dokazov ne bomo nikoli imeli, a mislim, da so organizatorji Drage skušali storiti prvi korak v pravo smer tako, da so pod šotor Finžgarjevega doma povabili prof. Mirana Košuto, ki je po kulturnem in svetovnonazorskem prepričanju odprt in do dialoga pripravljen intelektualac, ki pa ga nikakor ne gre uvrščati v ideološki krog prirediteljev openske debatne prireditve.

Če bo Draga v prihodnje ostala zgolj to, kar danes je, bomo v manjšini rasli drug mimo drugega in gojili vsak svoj ideološki vrtiček.



41. študijski dnevi na Opčinah

Foto DPD

Ob začetku novega šolskega leta

Šolski zvonec ali navček?

Pred nami je novo šolsko leto in zdi se mi, da se vsako leto ponavljamo, ko pred začetkom pouka pišemo o težavah in izzivih, ki so pred našo, slovensko šolo. Pa saj je že življenje tako, da se ponavlja, vedno znova delamo iste stvari in vedno znova dclamo tudi iste napake.

Ena od napak naše skupnosti je ta, da se za svojo šolo, za šolo s slovenskim učnim jezikom, premalo zanima, da jo vse bolj prepuščamo učiteljem, učiteljem in profesorjem ter seveda staršem, ki se morajo, hočeš nočeš, s šolo ukvarjati že zato, ker jo obiskujejo njihovi otroci.

Slabo in krivično bi bilo, če bi ob začetku novega šolskega leta zapisali, da je z našo šolo križ, kot bi seveda bilo slabo, če bi zapisali, da je naša šola odlična, ker ne drži ne ena ne druga trditev. V naših šolah poučujejo odlični profesorji in taki, ki slovensčine ne znajo, a dejstvo je, da je to edina šola, ki jo imamo. Izbira italijanskih šol je za nas, brez nepotrebne ovinkarjenja to povemo!, nesprejemljiva in zato raje pomagajmo našim šolnikom in šolarjem, samim sebi, da bo naša šola boljša.

Učeni ljudje in tisti, ki mislijo, da to so, nam že kar precej časa dopovedujejo, da so časi klasične slovenske šole mimo, ker pač živimo v globaliziranem času in narodnostno mešani družbi, v kateri je "multi-kulti" načelo dejansko zakon, se pravi, da je skoraj nemogoče pričakovati, da bi v naših slovenskih šolah v Italiji naši otroci lahko dobili še kaj znanja o vrednotah, kakršne so: ljubezen do slovenskega jezika, do narodne identite, zavednosti, ponosa nad dejstvom, da smo Slovenci. Ko pi-

šem te stvari, vem, da sem pri nekaterih obojen na nerazumevanje, ker so vse te stvari pri določenih ljudeh že stvar preteklosti in znamenje nacionalizma. Pa ne gre za to, saj je tudi meni še kako jasno, da so narodnostno mešani zakoni in otroci iz njih danes resnično bogastvo, saj bi polovico razredov v naših šolah lahko zaprli brez narodnostno mešanih otrok in tudi takih, ki se v naših šolah še le učijo slovenskega jezika. Še kako dobro se zavedam, da živimo v družbi, kjer so danes vrednote stvari, ki so še do včeraj veljale za slabe: pa naj gre za splav, za ločitve, zunajzaksone zveze, prazno in porazno užitekstvo za vsako ceno, strah pred otroki, zaslužkarstvo za vsako ceno in brez vsake moralne norme in še in še.

Živimo v državi, kjer se rodi malo otrok in še teh je že skoraj polovica iz družin priseljencev. Živimo v vedno bolj stari in vedno bolj jalovi Evropi, kjer se taki ali drugačni (ne)zakonski pari odločajo za otroke šele po tridesetem letu, tudi po štiridesetem, daleč prepozno, da bi lahko še upali v rast prebivalstva. Le priseljenci imajo v sebi še tisti prvinski nagon po preživetju, ki te sili, da ne razmišljaš, ko gre za otroka, ampak otroke preprosto imaš. Naša manjšina ni nobena izjema v tej "glokal" družbi, zato vedno manj otrok pri nas, zato vedno bolj mešana šola s slovenskim učnim jezikom, v kateri je tudi vedno več muslimanskih otrok. Tisti "glokal" zgoraj stoji za globalno in lokalno. Zadnje čase se ta fraza zelo drago prodaja, je pa tudi že na ravni prazne floskule, a naj bo: velja tudi za našo šolo, ki ima svoje posebnosti, a se ne more izogniti vpli-

vom globalizacije.

Vse to in še več je res, kot je, vsaj upam, še res preprosto dejstvo, da je naša šola še vedno in predvsem šola s slovenskim učnim jezikom. Če nam je to jasno, je vse v redu, če pa nam to ni jasno, so tu velike težave, ki jih sicer tisti, ki nam je naša šola pri srcu, že dolgo opažamo povsod tam, kjer je v razredih veliko narodnostno mešanih otrok in neslovensko govorečih otrok. Raven znanja slovensčine je v takih razredih po navadi tako nizka, da je cloveka groza, ko to vidi. Razlogov je seveda več od tega, da bi otroke morali predvsem in tudi sami starši učiti slovensčine (Kako naj to počno tisti, ki je ne znajo?), do tega, da jo sami učitelji in profesorji ne znajo dovolj. Nesprejemljivo je namreč, da se v srednjih šolah otrokom odsvetujeta deli Bobri J. Jalna in Pod svobodnim soncem F. S. Finžgarja, ker da je slovensčina v teh dveh klasičnih delih pretežka. Nižanje navzdol, večno nižanje navzdol, to je problem, ne pa koliščarji in Iztokova Irena!

Če seveda govorimo o šoli s slovenskim učnim jezikom! Če pa govorimo o kaki drugi stvari, si to povejmo na glas, da ne bo potrebno več na skritem poslušati večnega nerganja čez šolnike, šolarje in našo šolo!

Ker pa govorimo o šoli s slovenskim učnim jezikom, želimo tako šolarjem kot njihovim učiteljem in seveda staršem veliko uspeha v novem šolskem letu, samim sebi pa, da bi zvonec šole s slovenskim učnim jezikom nikoli ne utihnil, saj je vendar šolski zvonec in ne navček, mar ne?

Jurij Paljki

Pogovor



Operni pevec
Zdravko Perger
o prirejanju
koncertnih
večerov in
stanju v
slovenski glasbi

3

Svečana akademija



Slikarju Tomincu
in pesniku
Gregorčiču so v
Gradišču nad
Prvačino postavili
spominski
obeležji

9

SLOVIK

Izobraževanje je naložba,
je jasnejši pogled,
je kapital za prihodnost.

Prijavi se na
Multidisciplinarni program
za kakovostno kadrovske rast.

Rok prijave zapade 8. septembra 2006

info@slovik.org www.slovik.org

Obračun letošnje Drage mladih Celotedenski festival mladostniške ustvarjalnosti

Minuli teden, od 28. avgusta do 2. septembra, je v Finžgarjevem domu na Opčinah potekal Festival Drage mladih 2006. Zaznamovale so ga številne delavnice, in sicer: gledališka, pevsko-instrumentalna, kolesarska, časnikarska, plesna, video, mednarodna in likovna. Vsaka izmed njih je omogočila mladim, da so odkrivali svoje talente in se pri tem predvsem zabavali. Rdeča nit Festivala oziroma delavnice je bila spodbujanje ustvarjalnosti mladih. Odrptje Festivala se je pričelo z odbojgarskim dobrodelnim turnirjem, katerega izkupiček je odšel Skladu Mitja Čuk. Pet ekip se je hrabro borilo in zmagovalca je čakala zaslužna knjižna nagrada. Turnirju je sledil nastop mažoret iz Povirja, ki imajo že dolgoletno tradicijo, na raznih tekmovanjih pa dosegajo odlična mesta. Da smo mladi res domiselni in ustvarjalni, je dokazala naša plesna skupina Light.

Celotno koreografijo so si zamislile kar same. Ne smemo pozabiti, da dekleta nimajo več kot 16 let. Otvoritveni večer je zaznamovala tudi zakuska. Po napornem dnevu smo si vsi udeleženci zasluženo privoščili prigrizek. Naslednji dan pa se je začelo zares. Ob desetih zjutraj so se začele prve delavnice, ki so potekale do osme ure zvečer. Govor je bil predvsem o programu posameznih delavnic. Udeleženci delavnic so imeli priložnost, da nekaj pripravijo za sobotni

večer. V gledališki delavnici so se odločili za krajši komični prizorček, v plesni za plesno

so se pogovarjali o pisanju člankov. V tej delavnici so z Andrejem Černicem pripravili septembrsko številko mladinske revije Rast. Kolesarji iz kolesarske delavnice so se s Sašem Žerjalom odpeljali na izlet po

kraških poteh. Mladi udeleženci so tako v prijetnem ozračju, polnem veselja in zadovoljstva, pridno delali do sobote. Večeri so bili tako ali drugače družabno obarvani. Sredin večer je zaznamovala gledališka skupina SKK s svojo celovečerno igro *Male dame* režiserke Lučke Susič. V četrtek večer je bila na sporedu mladinska maša, sledil je nastop skupine Metulji iz Lju-

sno skupino Show dance, ki je prikazala krajšo plesno točko, in igralca Gregorja Čušina, ki je odigral svojo novo monokomedijo z naslovom *Evangelij*

Zdravko Inzko in dr. Drago Štoka. Vsi trije so zelo optimistični, kar se tiče uveljavitve Slovenije v Evropi. S svojimi zgodovinskimi izkušnjami in



po Čušinu.

V soboto, 2. septembra, se je končal jesenski del Drage mladih. Omeniti je treba, da je poletni del potekal v Tinjah na Koroškem, od 14. do 16. julija. Tam sta se že zvrstili dve okrogli mizi z naslovom *Integracija Slovenije v Evropi*. Na isto temo pa so na tretji okrogli mizi govorili prof. dr. Danilo Türk, dr.

predvsem poznavanjem Balkana lahko Slovenija postane suverena država. Ne glede na njeno majhnost lahko odlično izkoristi svojo vlogo v Evropski uniji, še posebej zdaj, ko bo na čelu Evrope za šest mesecev. Sobotni večer je bil priložnost, da so mladi ustvarjalci pokazali to, kar so se naučili v delavnicah. Nastop gledališke in pevske delavnice je odlično uspel. Po zahtevnem in utrudljivem, a hkrati zabavnem celotedenskem delu so si mladi oddahnili na žuru in zakuski. Organizatorji so bili ob koncu Festivala zadovoljni z odzivom mladih. Vse je potekalo po pričakovanjih. Konec letošnjega Festivala pomeni tudi začetek priprave na naslednjega. Do takrat pa nasvidenje.

Jure Kopušar

Udeleženci/ Vtisi o delavnicah Pestra ponudba in še pestrejša dejavnost

Kaj so o delavnicah Festivala Drage mladih povedali udeleženci? Letošnji Festival Mladinske kreativnosti, bolj znan pod imenom Festival Drage Mladih, je mladim nudil možnost, da so se udeležili številnih delavnic. Tradicionalnim delavnicam, gledališki, pevsko-instrumentalni, plesni, ča-

Tjaša, 14, časnikarska delavnica: V časnikarski delavnici smo prvi dan imeli v gosteh Jurija Paljka, odgovornega urednika tednika *Novi glas*, ki nam je nazorno predstavil časnikarsko službo. V naslednjih dneh smo pripravljali novo številko mladinskega mesečnika *Rast*, izbrali smo glavnega

točko, v video-delavnici za reportažo o Festivalu, v likovni za razstavo del, v pevsko-instrumentalni pa za nastop črnskih duhovnih in taizejskih napevov. Mednarodna delavnica bo pripravila projekt mednarodne izmenjave, ki bo potekal naslednje leto. Časnikarska delavnica je imela v gosteh odgovornega urednika *Novoglas* Jurija Paljka, s katerim

bljane. Pred sklepnim večerom smo imeli v gosteh ple-

Sklepna okrogla miza Drage mladih

V soboto, 2. septembra, je pod velikim belim šotorom v parku Finžgarjevega doma na Opčinah potekala sklepna okrogla miza Drage mladih z naslovom *Integracija Slovenije v Evropi*. Rdeča nit letošnjih predavanj 16. Drage mladih je bila manjšinska problematika, ki so jo mladi z uglednimi gosti iz političnega, akademskega in kulturnega življenja obdelali v treh okroglih mizah. Prvi dve okrogli mizi sta se že zvrstili na poletnem delu Drage mladih, ki je od 14. do 16. julija potekal v Tinjah na Koroškem.

Na sobotni- tretji in zadnji okrogli mizi so o aktualnem vprašanju vloge, ki jo igra Slovenija v Evropi, spregovorili nekdanji veleposlanik pri OZN ter sodelavec Kofija Annana dr. Danilo Türk, predsednik Sveta slovenskih organizacij, član evropskega združenja EFA dr. Drago Štoka, in dr. Zdravko Inzko, avstrijski veleposlanik v Sloveniji. Ugledne predavateljce je predstavila moderatorka Breda Susič. Najprej je temo sklepne okrogle mize načel prof. dr. Danilo Türk, ki je v svojem govoru poudaril nujnost, da se fizično majhna država, kot je Slovenija, končno znebi predsodka majhnosti ter se zave pomembne vloge, ki jo odigrava v Evropski uniji. »Nehajmo govoriti, da smo majhna država« je pozval publiko, »saj majhnost ne sme biti refren, ki izraža negotovost.« Tudi Zdravko Inzko je v svojem govoru obravnaval temo integracije, dr. Drago Štoka pa se je



dotaknil tudi teme odnosa med matično državo in zamejstvom. »Slovenija mora misliti na naše zamejstvo« je dejal, »saj smo vsi del slovenskega naroda.« Na okrogli mizi je imel poseg tudi veleposlanik Andrej Capuder, ki se je v krajšem govoru dotaknil perečega vprašanja, kako se obnašati kot Slovenec v Evropski uniji. Publika je ob koncu postavila vrsto vprašanj predavateljem in tako se je uspešno končal še jesenski del Drage mladih 2006. / PJ



snikarski in likovni, so se pridružile tudi mednarodna, video in kolesarska delavnica. O uspešnosti delavnic smo povprašali mlade udeležence.

Minea, 15, gledališka delavnica: V gledališki delavnici sem se odlično počutila, saj je bila družba enkratna in vzdušje nadvse prijetno. Režiserka Lučka Susič nas je ves čas opazovala in nas učila pravilne slovensčine ter interpretacije. Ob igranju sem resnično uživala. **Tanja, 15, pevsko-instrumentalna delavnica:** V tem tednu smo se naučili dve pesmi, ki sta sicer bolj duhovni, saj smo jih peli v nedeljo pri mladinski maši. Vsi udeleženci smo se lepo ujeli, tako da je bila družba res enkratna. Voditelja delavnice Iztok Cergol in Martina Feri sta tudi zelo sposobna; z njima sem se res veliko naučila.

Jure, 18, mednarodna delavnica: V delavnico sem se vpisal, ker me mednarodne izmenjave zelo zanimajo. Med tednom smo organizirali mednarodni projekt, ki bo leta 2007 potekal v naših krajih. Delavnica je bila res zanimiva, zaradi tega mislim, da sem bom naslednje leto spet vpisal.

urednika in se pogajali o tem, kateri članek bo kdo napisal, vodja Andrej Černic pa nas je spremljal pri delu. Delavnico smo po mojem mnenju odlično izpeljali. **Valentina, 16, likovna delavnica:** V likovni delavnici je bilo zelo zabavno, poleg tega pa smo se s simpatičnim voditeljem Matejem Susičem naučili veliko novega. Veliko pozornosti smo namreč namenili določenim tehnikam risanja, najprej teoretično (prvi dan), nato tudi praktično. Pripravili smo razstavo, ki so si jo na sklepnem večeru obiskovalci lahko ogledali v prostorih Finžgarjevega doma. Izvrstno je bilo!

Veronika, 16, video-delavnica: Video o Festivalu Drage mladih je bil končni cilj video-delavnice. Načrta smo se lotili tako, da smo najprej posneli delo v delavnicah, nato napisali tekst, ki bi vsakoizmed njih tudi predstavil. Tekst smo nato prebrali in posneli. V video-delavnici smo dobili veliko informacij o snemanju in se tudi praktično učili snemanja. Pri tem nas je spremljal Alex Purič. Naučila sem se veliko novih stvari in se pri tem zelo zabavala.

Patrizia Jurincic

Simon Gregorčič ob 100-letnici smrti



Pač srcu le domači glas
mehkó se in sladkó prillega,
on srcu pravi ve izraz
in spet mogočno k srcu sega.

(Blagovestnikom)

Iz naobraženja jezika
spozna se naroda omika.

(Reki)

Za naš jezik

Drobtinice

Gotovo se vam je že zgodilo, da vam je kdo zaželel *Dobro delo!*, ko ste odhajali v službo in vam je hotel s tem izkazati svojo simpatijo. Vendar je voščilo kalk iz italijanščine (*Buon lavoro!*). V Sloveniji je *dobro delo* samo tisto dejanje, ki ga naredimo iz dobrote, ko nekemu pomagamo. Zato je voščilo *Dobro delo!* za slovensko uho zelo neprimerno. Raje bomo rekli **Srečno!** ali kaj podobnega.

Če govorimo o človeku, ki mu ni treba v službo, ker je na počitnicah ali upokojen, nam lahko uide izraz: *Srečen on!* pod vplivom italijanskega *Beato lui!* A Slovenec bo spontano vzklil: **Kaj mara!** Naši starši so pogosto uporabljali to besedno zvezo, dandanes se uporablja vedno manj. Je pa lepa in pristno naša.

Italijanski komik Toto' je v svojih filmih večkrat uporabljal stavke: *Ma mi faccia il piacere!*, kadar je hotel zavrniti koga, ki je po njegovem govoril neumnosti. Ko sem slišala slovenskega ministra, ki je vzklil: **Lepo vas prosim!**, sem se zavdela, da je to popolnoma isto.

Kratki

Andrej Zaghet: Iskanje notranjega dragulja

Tržaški psiholog in grafolog Andrej Zaghet, specialist za psihosomatsko smer pri psihoterapiji, je pri tržaški založbi Mladika izdal novo delo s področja komplementarnega in psihosomatskega zdravljenja z naslovom Iskanje notranjega dragulja. Knjiga je nekako nadaljevanje in dopolnilo prvega Zaghetovega dela Bolezni in motnje zrcalo naše duše, ki je izšla pred dvema letoma.

Podobno kot v prvi knjigi tudi v Iskanju avtor po poglavjih obravnava posamezne patologije, tako da jih opisuje v žabji perspektivi (od spodnjega dela telesa do glave), ob koncu vsakega poglavja pa predstavi izbor grafoloških znakov, ki se navezujejo na pravkar obravnavano temo. Zaghet analizira tako patologije, ki na določenem organu silijo na dan, kot tiste, ki se lahko pojavijo kjerkoli v telesu. Avtor se sprva osredotoča na diagnozo ali odkrivanje sporočila posamezne patologije, potem pa seže na področje komplementarnega in psihosomatskega zdravljenja, ki upošteva človeka kot celoto; v tej luči nima smisla zdraviti le bolnega organa, saj patologija sporoča, da trpi celotna človekova psihofizična struktura in da mora zato zdravljenje nujno upoštevati tesne in

zapletene vezi med duševnim in telesnim svetom.

V poglavjih o zdravljenju Andrej Zaghet najprej obravnava Bachovo cvetno terapijo, potem predstavlja poglavne značilnosti reikija, nazadnje se osredotoča še na psihosomatsko smer v psihoterapiji. Poleg Bachovih cvetov in reikija obstaja še veliko drugih komplementarnih terapij, ki omogočajo vstop v človekovo notranjo dimenzijo, avtor pa se je pri pisanju tega dela omejil le na navedeni obliki zdravljenja, ker ju posebno dobro obvlada.

Literarni natečaj "MLADIKE"

1. Revija Mladika razpisuje XXXV. nagradni literarni natečaj za izvorno še neobjavljeno črtico, novelo ali ciklus pesmi.

2. Na razpolago so naslednje nagrade:

PROZA

prva nagrada - 350 evrov

druga nagrada - 250 evrov

tretja nagrada - 200 evrov

PESMI

prva nagrada - 200 evrov

druga nagrada - 150 evrov

tretja nagrada - 100 evrov

3. Rokopise je treba poslati v dveh čitljivo pretipkanih izvodi (format A4) na naslov MLADIKA, ulica Donizetti 3, 34133 TRST, do 1. DECEMBRA 2006. Rokopisi morajo biti opremljeni samo z geslom ali šifro. Točni podatki o avtorju in naslov naj bodo v zaprti kuverti, opremljeni z istim geslom ali šifro. Teksti v prozi naj ne presežajo deset tipkanih strani, ciklus poezije pa naj predstavlja samo izbor najboljših pesmi (največ deset).

4. Ocenjevalno komisijo sestavljajo: pisatelj Alojz Rebula, prevajalka prof. Diomira Fabjan-Bajc, pisateljica Evelina Umek, prof. Marija Cenda ter odgovorni urednik revije Marij Maver. Mnenje komisije je dokončno.

5. Izid natečaja, ki je odprt vsem, ne glede na bivališče, bo razglašen ob slovenskem kulturnem prazniku - Prešernovem dnevu - na javni prireditvi in v medijih. Vsi teksti ostanejo v lasti Mladike. Nagradjena dela bodo objavljena v letniku 2007. Objavljena bodo lahko tudi nenagradjena dela, za katera bo komisija mnenja, da so primerna za objavo.

Rokopisov ne vračamo!



SVETOVNI SLOVENSKEGA KONGRES

SLOVENIAN WORLD CONGRESS

in

Glasbena šola Nova Gorica

Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel (Gorica)

Glasbena matica Ljubljana

VABIJO NA

1. KONFERENCO SLOVENSKEGA GLASBENIKOV IZ SVETA IN SLOVENIJE

ki bo potekala v Novi Gorici (Hotel Perla) in Gorici,
od 13. do 15. septembra 2006

Osrednje programske točke

- 13. september
 - Skozi zgodovino slovenske glasbene ustvarjalnosti
- 14. september
 - Slovensko v slovenski glasbi
 - Glasba kot kulturna razpoznavnost in vrednota manjšine
 - Glasbeni most med Argentino in Slovenijo
 - Glasbeno življenje Slovencev v ZDA
 - Umetnik in družba - predstavitev izbranih glasbenih osebnosti
- 15. september
 - Kulturna politika v Sloveniji na področju glasbe
 - Glasbeno šolstvo v Sloveniji
 - Vloga diskografije in elektronskih medijev v današnji glasbeni kulturi
 - Delovanje Slovenskega glasbenoinformacijskega centra

Glasbena večera

- Sreda, 13. september, ob 20.30 uri, v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici
- Četrtek, 14. september, ob 20.30 uri, v Kulturnem domu v Novi Gorici

Prijave in informacije

Svetovni slovenski kongres, Cankarjeva 1/IV, 1000 Ljubljana,
tel: +386 1 24 28 550 / 560 • www.slokongres.com

Konferenco pripravljamo s pomočjo Urađa RS za Slovence v zamejstvu in po svetu in sponzorjev.

Ob odkritju doprsnih kipov

Na Gradišču počastili Simona Gregorčiča in Jožefa Tomince

V soboto, 2. septembra 2006, je bila v večernih urah na Gradišču v spodnji Vipavski dolini pomenljiva slovesnost. V spomin-skem parku pred novim kulturnim domom so odkrili doprsna kipa Simona Gregorčiča ob 100-letnici smrti in slikarja Jožefa Tomince ob 140-letnici smrti. Življenje obeh umetnikov je povezano s prijaznim krajem na griču nad Prvačino, saj sta tam gori preživela del svojega življenja. Tominc počiva na vaškem pokopališču, cerkev pa krasijo njegove slike. Gregorčiču je domače Pevsko in bralno društvo, ki ga je bil ustanovil pesnik sam, postavilo spominsko ploščo na hiši, v kateri je živel dobrih dvajset let. Odslej nanju bosta spominjala tudi kipa, ki ju je izdelal akademski kipar Zma-

go Posega in je na tej slovesnosti blagoslovil koprski pomožni škof dr. Jurij Bizjak. Pozdravni nagovor je imel župan Mestne občine Nova Gorica Mirko Brulc, ki je omenil tudi prisotnost zamejskih rojakov, slavnostni govornik pa je bil akademik France Bernik, čigar govor objavljamo v celoti. Bogat kulturni program so v režiji Emila Aberška oblikovali Oktet Vrtnica, Mešani pevski zbor Čepovan, Mešani pevski zbor MI, violinistka Mojca Križnič in Matej Petejan, solist na Gregorčičevem harmoniju in avtor instrumentalnih priredb. Dramska igralca Janez Starina in Jože Hrovat sta brala odlomke iz Gregorčičevih poezij, proze in korespondence. Celoto so povezovali odlomki iz pesnitve Olijki. Spominsko slovesnost z naslo-



Foto Bumbaco

vom Daritev bodi ti življenje celo sta priredili Mestna občina Nova Gorica in Krajevna sku-

pnost Gradišče. Poleg že omenjenih uglednih osebnosti so se prireditve udeležili podpredsednik Državnega zbora Vasja Klavara, drugi politični predstavnik in župani, predstavnik Svetovnega slovenskega kongresa Tomaž Pavšič, dekan Aleš Rupnik in drugi duhovniki, z naše strani pa msgr. Oskar Simčič, nadškofijski kancler in predsednik Goriške Mohorjeve družbe, pokrajinski predsednik SSO za Goriško Janez Povše in drugi kulturniki.

LB

Ljubljana / Grad Tivoli: Razstava del Alana Hranitelja Eksplozija domišljije v barvni izvirnosti

V poletnih dneh je Ljubljana kot mladenka, ki v mladostni svežini ponuja svoje čare radovednim obiskovalcem. Ti se poleg domačinov še posebno v večernih urah radi zadržujejo v njenem starem jedru, v kavarnicah in restavracijah, ki kar mrgolijo na nabrežju mirnega toka Ljubljanice, v kateri se zra-

tekajo ljubljanci, da zadihajo vonj po gozdu. Grad, v katerem je sedež Mednarodnega grafičnega centra, je od 1. junija do 10. septembra idealno prizorišče razstave del Alana Hranitelja pod naslovom Kostumografija Costum design 1986 - 2006. Razstavljenih je okoli devetdeset kostumov iz raznih dramskih in opernih pred-

stav različnih slovenskih gledališč ter tudi prave obleke-objekte, ki jih je stilist, kostumograf in masker Hranitelj, rojen v Zagrebu l. 1968, izdelal po naročilu ali pa za različne razstave na Dunaju, v Milanu, Benetkah, Lizboni, Londonu in celo v Braziliji. Hranitelj deluje v Ljubljani že dvajset let, od takrat, ko je kot masker sodeloval pri razstavi Krst pod Triglavom Dragana Živadina v Cankarjevem domu, kot lahko beremo na spletnih straneh.

Razstavljeni deli odražajo za avtorja značilen, izjemen domišljijski polet. Bujna domišljija in nepotešljiva ustvarjalna žilica sta še posebno prepoznavni v kostumih za otroške predstave (Vilincček z lune, PDG Nova Gorica, 1997; Papageno igra na čarobno piščal, Lutkovno gledališče Ljubljana, 2002), v kreaciji prečudne, ogromne aluminijaste obleke-objekta, po naročilu tovarne aluminija za sejem Aluminij l. 1998 v Essnu v Nemčiji,

bljana 1993. Čudovita sta tudi kostuma za opero Oedipus rex SNG Opera - balet Ljubljana iz l. 1998. Mrki, iz grobega blaga ali vrečev-

ne sešiti kostumi za predstavo Ime rože SMG iz l. 2002 izvrstno ponazarjajo srednjeveške kute menihov in mrakobnost tekstovne vsebine. Resnobni, s stilno izvirnostjo ukrojeni moški in ženski kostumi iz teškega blaga iz predstave Kaspar SMG 2004 bi se izven odskih desk lahko spremenili v originalne tople zimske obleke. Pod naslovom Gneča v omari so prikazane ženske večerne obleke žlahtnih tkanin, ki so jih nosile ob kaki izjemni priložnosti znane slovenske osebnosti, včasih tudi lastnice modelov. Hraniteljeva genialnost in neizmerna domišljija se kaže tudi v detajlih oblek, polnih naborkov, našitkov in obliki cvetov vrtic z gostimi venčnimi listi, zmečkanih, bogatih gub, pa tudi gumbov iz blaga... Oči prevzame ne navadna kombinacija barv, ki so včasih kričavo žive, včasih pa umirjene na paletu pastelnosti. Sicer pa tudi še natančnejši opis ne more zanesljivo prikazati Hraniteljevega kreativnega naboja. Njegove umetnine si je treba brez naglice in pobliže ogledati, saj so neizrekljiva paša tudi za še tako izkušene, vsega navajene oči. Drznili bi si reči, da njegovi modeli v marsičem prekašajo Capuccijeve, ki smo jih občudovali na razstavi v goriškem pokrajinskem muzeju.

Po naključju smo na avgustovskem ogledu razstave srečali avtorja,

ki je prijaznega, nasmegjanega obraza izrekel zadovoljstvo z obiskom in odzivom obiskovalcev. Med vrsticami smo ujeli, da je v načrtu potovanje te razstave čez mejo, morda tudi kam v našo bližino. To bi bilo res imenitno, saj so razstavljeni umetnine enkratne in razodevajo vso Hraniteljevo fantazijsko in ustvarjalno izvirnost, ki naravnost kipi iz pokrival različnejših oblik (čevlja, klasja, torte, rogov...); klobuki skoraj obvezno spremljajo zelo pikolovsko in razkošno izdelane obleke.

Iva Koršič



Generalni konzulat Republike Slovenije / Zamejsko šolstvo

Podkrepiti sodelovanje med Slovenijo in našimi šolniki

Viljana Lukas, sekretarka na Ministrstvu za šolstvo in vodja Sl. za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve, Roman M. Gruden, višji svetovalec MŠŠ-ja, Andreja Duhov-

tično domovino in zamejskim šolstvom, posledično pa bi se učinki zaznali tudi pri naših učencih, dijakih in študentih. Sodelovanje med Republiko Slovenijo in šolami s slovenskim uč-

la. Delovno omizje pa je vzelo v pretres še druge možnosti, ki bi dodatno usposabljal naš profsorski in predvsem ravnateljski kader. Govor je bil namreč o možnosti vključevanja zamejskih ravnateljev v seminarje za ravnatelje v Sloveniji, v tem smislu bodo pristojni skušali povabiti zamejske ravnatelje na strokovno srečanje, ki bo potekalo v Portorožu. Nova oblika sodelovanja z zamejskimi šolniki bo lahko stekla tudi v luči bolj tesnega sodelovanja med ljubljansko, mariborsko, tržaško in videmsko univerzo, pri čemer je treba vključiti v ta med-univerzitetni krog tudi Univerzo na Primorskem. Prisotni so tudi soglašali z dejstvom, da se bo treba v prihodnje tudi ja-

sneje dogovoriti glede vprašanja štipendij, priznavanja visokošolskih naslovov in nazivov in priprave novega besedila zapisnika za področje izobraževanja za manjšine. Govor je bil tudi o programu kulturnega sodelovanja med vladama Slovenije in Italije. Po končanem sestanku je vice konzulka Tanja Mljač med krajšo slovesnostjo izročila načelnici Urada za slovenske šole Lučki Barei šop rož in sliko umetnika Zvesta Apollonia kot znak hvaležnosti za to, kar je Bareieva doslej storila v prid zamejskemu šolstvu. Gospa Barei odhaja namreč v pokoj, ime njenega naslednika pa še ni znano. Lučka Barei je v svojem ganjenem posegu izrazila zahvalo Generalnemu konzulatu RS v Trstu, "s katerim je bilo sodelovanje iz leta v leto vedno bolj plodno." Gospa Barei je v svojem dolgem službovanju imela vedno pred očmi otroka in učenca, "čprav sem na svoji poti srečala marsikatero težavno situacijo". Vedno pa je načelnica dosegla to, kar si je želela, in to tudi s pomočjo zelo dobrih svetovalcev.

Obvestila

V četrtek, 7. septembra, bo ob 20.30 pred cerkvijo v Štivanu gostovala gledališka skupina KD "Brce" iz Gabrovice pri Komnu z glasbeno ljudsko komedijo Veselica avtorjev Rada Pregarca in Sergeja Verča.

Darovi

V spomin na prijubljene starše darujeta Magdi in Grazia Baretto 50,00 evrov za svetoivanski cerkveni pevski zbor.

Danes slavi NONO EFREM od Sv. Ivana okroglih osemdeset let. Da bi mu Bog podelil še mnogo srečnih in zdravja polnih let, da bi z družino še naprej iz leta v leto praznoval, mu iz srca želimo žena Stana, otroci Beti, Sandi, Margi in Marko z družinami ter še posebno njegovi vnuki in vnukinje: Luka, Matjaž, Pavel, Igor, Andraž, Martin, Primož, Tjaša, Marija, Irena, Veronika in Uroš.

V organizaciji župnij Dolina-Mačkolje 12. tradicionalni tabor

V drugi polovici julijskega meseca se je v koči svetega Jožefa v Žabnicah uspešno zaključil tabor mladit, ki je tudi letos stekel po zaslugi prizadevnega župnika Maksa Suarda. Mladi, ki obiskujejo nižje in višje srednje šole na Tržaškem, so v tem čudovitem kraju preživeli deset nepozabnih dni, v katerih so spoznali okoličnega Trbiža, več tamkajšnjih jezer ter bližnje predele Koroške. Bivanje v Žabnicah je mladim omo-

za vse to lepa in zanimiva dogodivščina, mladi so spoznali nove sovrstnike, se učili bolj pozorno razumevati druge in se prilagajati življenju v družbi. Ta dogodek jim bo nedvomno za vedno ostal v lepem spominu. Marsikdo pa se je tudi najbrž odločil, da takšno poletno pohajkovanje ne bo zadnje. Četrtega julija se je pa zaključil drugi tabor, tokrat v Šentilju ob Dravi. Mladi iz Brega in od Sv. Iva-

na so preživeli pet dni v župnišču



Foto Kroma

nik, pedagoška svetovalka za slovenske šole v Italiji, in Tanja Mljač, vice konzulka Generalnega konzulata GK v Trstu, so bili predstavniki slovenske državniške komponente, ki se je v sredo, 30. avgusta, v prostorih GK v Trstu sestala s predstojnico Urada za slovenske šole v Italiji, Lučko Barei, in njenim namestnikom, Tomažem Simčičem. Dnevni red je bil dokaj pester: strokovno omizje je namreč načelo kopico vprašanj, katerih pozitivni odgovori bi nedvomno podkrepili sodelovanje med ma-

nim jezikom v Italiji poteka namreč na osnovi meddržavnih dogovorov. Ti predpostavljajo dejavnosti na področju dodatnega izobraževanja zamejskih šolnikov. Sodelovanje med matično domovino in zamejskimi pedagoškimi delavci in šolskimi ustanovami poteka že na podlagi seminarjev, stalnega strokovnega in dodatnega izobraževanja, strokovnih ekskurzij za dijake in učence, vključevanja zamejskega šolstva v šolska tekmovanja v Sloveniji, posredovanja učbenikov in drugega strokovnega materia-



Foto Kroma

Naša tradicija Nova kapelica v Ocizli

Kapelice in znamenja najdemo po vsej Sloveniji. Brez pretiravanja bi lahko trdili, da ni vasi ali zaselka, ki ne bi premogla vsaj enega teh kulturno-zgodovinskih spomenikov slovenstva. Ljudska duša s svojim globokim občutkom za pieteto vselej postavi znamenje na pravem kraju. Stoji sredi polja, da bi toča vsega ne pobila, na travnikih, da bi varovalo živino na paši, na križpotjih, da bi blagoslovljivo popotnika in ga vodilo tja, kamor je namenjen. Tudi preprostega kamnoseka Ivana Mihalič Drjolovga iz Ocizle je Božji navdih vodil, da je s svojimi

rokami izdelal ploščo s križanim in izklesal črke molitve, kot izpričujejo viri že med leti 1835 in 1855. Vaščani Ocizle so ploščo postavili v kapelico pri najnevarnejši poti proti milnu. Znamenje je stalo tu do druge svetovne vojne. Med vojno je ploščo nekdo vzel, jo razbil in zavrgel, tudi kapelica je bila porušena. Razbito ploščo sta pred propadom rešila I. 1947 prof. France Stele in akademik dr. Milko Matičetov, vse do današnjih dni pa jo je hranil Etnografski muzej v Ljubljani. Po zaslugi Boža Premrla je domačinka Majda Mihalič Tomašova izvedela za ploščo I. 2001. Društvo

ŠKTD Zveza Ocizla pod vodstvom Roberta Grka pa je poskrbelo za zidavo nove kapelice, v katero so na letošnje opasilo dne



27.8.2006 slovesno umestili odliček plošče. Slovesen blagoslov je opravil koprski škof msgr. Metod Piriš, zgodovinska dejstva o plošči pa je podal dr. Milko Matičetov. Škof msgr. Metod je ob asistenci župnika Iztoka Mozetiča in novomašnika Luka Tula daroval tudi praznično sveto mašo. Pri maši so sodelovali otroci in mladinci, ki jih je pripravila Cerkevni pevski zbor Klanec ob pomoči pevcev iz Rodika in spremljavi Edija Raceta. Slovesnost so sklenile naslednje misli: Povsod in vedno pričujoče je odprto uho Gospoda. Če imaš kakšno skrb in prošnjo, ustavi se tu pred znamenjem!

Jana Barba



gočili, da so se spoznali med sabo in se prilagodili celodnevemu bivanju v skupnosti. Klub temu da niso imeli na razpolago televizije, so si znali čas zanimivo popestriti. Dvakrat so tudi obiskali toplice Warmbad v Beljaku, se v Kranjski Gori preizkusili v mini-golfu, itd. Žal vreme ni dovolilo daljših pohodov v hribe, saj se je šele zadnje dni pojavila kakšna kratkotrajna ploha, ki je nekoliko osvežila ozračje. Vsekakor je bila

prizadevnega g. Lovra Petričiča, beneškega duhovnika, ki je v Šentilju v teh letih pripravil vse udobnosti za mladino, celo bazen. Mlade čakajo zdaj navadne mladinske dejavnosti in seveda zimski tabor, toda bodo za skupno življenje na snegu čakali še približno pet mesecev. Prireditelji se iz srca zahvaljujejo še gospe Silvani za dragoceno sodelovanje ter Slovenski Vincencijevi Konferenci za prispevek.

V razstavnem prostoru društva Tabor Jugostalgija ali takšni smo bili

Preteklost lahko obujamo na najrazličnejše načine. Spominske svečanosti, prireditve in obeležnja tega ali onega pomembnega datuma predstavljajo samo delček vseh variant. Nedvomno je veliko bolj izvirno, če se preteklih časov spomnimo z razstavo, na kateri predstavimo najrazličnejše vsakodnevne pripomočke, ki so tako ali drugače označili obdobje, o katerem govorimo. To so že pred nekaj leti storili v pariškem Pompidouju, kjer so z naslovom The Sixties zbrali celo vrsto predmetov, filmov in seveda nepogrešljivega

glasbenega ritma, ki se je navezoval na mitična šestdeseta leta. Tako nekako so si obujanje preteklosti zamislili pred nekaj meseci v Zagrebu, ko so razstavne prostore posvetili simbolom bivše Jugoslavije in nekaj precej podobnega, četudi bistveno skromnejšega, se je lotila tudi skupina članov italijanske Unije v Istri. Svojemu popotovanju v preteklost je dala naslov Jugostalgija in poudarila, da je pri tem želela dati poudarek predponi Jugo, ne pa nostalgija. Nekako v znamenju nemške skovanke *ROstalgie*, ki predstavlja spodbudo idejnih in

čustvenih gibanj v deželah vzhodnega bloka. Prireditelji so namreč obrazložili, da si niso želeli nekritičnega obujanja tega, kar je bilo, ampak nekakšnega ponovnega odkritja socialnih in kulturnih navad, za katerimi se je izbrisala vsakršna sled v času razpada vzhodnega bloka in seveda Jugoslavije. Spomenice, titovke, Titovi portreti, uniforme, a tudi slike malih kurirčkov, fotografije praznovanja Dneva mladosti, najrazličnejše značke in plakete, časopisni izrezki in spominske razglednice so tako postali le del materiala, ki je sredi avgusta sestavljal svojevrstno, zgodovinsko razstavo Jugostalgija ali takšni smo bili - Vsakdanjost v nekdanji Jugoslaviji. Ob tem si je bilo v razstavnih prostorih openskega društva Tabor (ki je razstavo postavilo v sodelovanju s

skupino 85) mogoče ogledati tudi hišno opremo, kuhinjske pripomočke Iskra in Gorenje, smučiči Elan, enciklopedije Jugoslavije, plošče, knjige in revije, igrače in številne druge predmete, ki so tako ali drugače spominjali na čas obstoja Socialistične Federativne Republike Jugoslavije. Ne glede na to, ali so si prireditelji pri postavitvi razstave želeli zaigrati tudi na struno nostalgije, je postavitev nastala predvsem zato, da bi znotraj razstavne dvorane

zdržila spomine, čustva, okuse in atmosfero, ki so v prejšnjih desetletjih bili skupni več generacijam, ki so živele na različnih koncih iste države.

Turinu, kjer se je Barbari Costamagni, dekletu, ki se je kasneje poročilo z Istranom Stefanom Luso, zdelo navdve zanimivo, kako so bivši državljani Jugoslavije, tudi po odhodu iz rojstne države in kljub narodnostnim razlikam, ki so jih v času vojne še kako oddaljile, vselej uspeli najti skupni imenovalec v spominu in simbolih, ki so zaznamovali njihovo otroštvo in mladost v bivši Jugoslaviji.



Zanimivo je tudi to, da je do zamisli prišlo v italijanskem

bivši Jugoslaviji.

Manjšinska kultura

"Manjšinska problematika je vedno aktualno vprašanje". Tako je ob odprtju 41. študijskih dni Draga, prejšnji petek, dejal predsednik DSI, hkrati osrednji prireditelj openskega kulturnega foruma Sergij Pahor. V nedeljo zvečer pa je letošnje študijske dneve povzel z mislijo, da smo očitno - tudi po mnenju predavateljev - potrebni boljšega komuniciranja in tesnejših medsebojnih odnosov. Tudi Draga lahko prispeva k temu, da gradimo "čiste, prijateljske in iskrene odnose na vseh področjih", da izboljšamo sožitje med nami in sosedami.

PETEK, 1. SEPTEMBRA

Sergij Pahor, predsednik Društva slovenskih izobražencev, ki prireja Drago v Finžgarjevem domu na Opčinah pri Trstu, je v splošni razpravi, ki je sledila popoldanskemu predavanju prof. Mirana Košute, stopil pred mikrofon in dejal, da se morajo na besede predavatelja sklicevati predvsem mediji, ki naj s svojo funkcijo sprožijo potrebno debato okolje v manjšini: iztočnice predavanja prof. Košute naj ne ostanejo zgolj na papirju.

Njegovo predavanje je namreč slonelo na rahločutnem humorjem in sodobnem času, jezikovno prirojenemu slogu. Prof. Košuta je namreč zvil "namišljen turistični letak - denimo - razumniško-potovalne agencije Draga". Predavatelj se je na podlagi tridnevne namišljene ture podal na "kulturni rafting in canyoning med soteskami ideologij", v "kulturni climbing in jumping na vršcu nacionalnega" in v "windsurf ob burji medkulturnosti". Prva tura je predavatelju služila kot zgodovinski pregled dogajanja v našem manjšinskem prostoru po drugi svetovni vojni. "Naglo pozabljen duh oeofovstva, Kocbekov titanski napon kvadrature krščansko-social(istič)nega kroga je tako kafroma izpuhtel tudi v kulturi", je dejal prof. Košuta: če so začeli 'titovci' vedriti pri novem dnevniku, založbi, revijah, gledališču, jim je lokalno jedro katoličanov in iz matice pribežalih somišljenikov pariralo s kulturnim monopolom nad manjšinsko šolo in radiom. Kultura je pri nas vendar rasla, toda "glavnina manjšinske kulturne mreže pa se je po vzorcu patološko slovenskega dualizma sčasoma de facto razparala v levičarski in katoliški, eskagezejevski in esesojevski pol." Dolga povojna desetletja smo tako rasli drug ob drugem in vzporedno gojili vsak "svojo" kulturo, trdno prepričani, kako je samo naša "prava". Naše ideološko manihejstvo je vendar ostalo tudi po padcu berlinskega zidu, propadu Jugoslavije, po osamosvojitvi Slovenije, po krachu eskagezejevkega gospodarstva s TKB na čelu. Ideološke ostrine so se s časom tudi pri nas izkrhale, "le da spremembe niso bile ravno bistvene, globinske, ampak bolj zunanje, liftinske." "Nostalgično slogaški Košuta" pa je mnenja, da so nazorska mavričnost, duhovno večobrazje, soobstoj različnih kulturnih osebkov vselej zavzete apoloģije vredno bogastvo, otipljiv izraz svobode, demokracije, miselne širine neke skupnosti, družbe, države."

Drugi turni dan je bil prof. Košuti predveza za vprašanje: kaj nam danes še pomenijo pisatelji, branje, knjiga, literatura - kultura. Čeprav sta sedanja neoliberalistična doba in postindustrialni kapitalizem - kratka ekonomska vera - prinesli člo-

veštvu marsikatero dobrino, "postajamo iz dneva v dan večji sužnji potrošniške apoteoze globalizacije, amerikanizacije, cankarjanski hlapci njegove virtualne svobode in 'demokracije'. Pri tem nastradajo tudi domači kulturniki, nekdanji "bardi državne samobitnosti", ki so jih zamenjali novi protagonisti: politiki, gospodarstveniki, športniki, misice, tevečvekači. Zamejski prostor gotovo ni ostal na robu tega dogajanja, čeprav se naša zamejska kultura ni nikoli znašla "v prahu, saj smo ji zaradi vesplošne italijanske socialne in kulturne hegemonije vselej pripisovali pomembno preživetveno vlogo, ključno identiteto - poslanstvo." Kraih TKB in ne ravno radodarno subvencijsko okrilje državnih blagajin sta privedla do položaja, ko je "kisika v kulturnih jeklenkah manj in manj..." Zaščitni zakon pa... zgolj vprašaj! Sedanje stanje je v primerjavi s položajem izpred 60 let nedvomno boljše, opaziti pa je, da se vendar naš kulturni prostor oži: to se opaža v gledališču, glasbenih šolah, tiskanih medijih. Predavatelj vlija kulturi posebno moč: "Je naš bistveni razlikovalni element v sedanjih evropskih in svetovnih integracijskih procesih".

Tretja tura: medkulturnost. Oziroma odnos Italijani-Slovinci. Ta lahko danes po mnenju predavatelja končno sloni ne več na nekdanjih sovražnih temeljih, polagoma si utirajo pot nove dinamike, ki dopuščajo novo vzporedje et-et in ne več aut-aut. Italijani in Slovenci se bomo kreolizirali do najvišje možne mere, "vendar vselej zvesti lastni različnosti". Tovrstni proces je treba vzeti za svojega tudi, če že ne predvsem, ko gre za odnose med nami - zamjenci - in onimi - unejci, rojaki. "Oboje-smerni kulturni

ga so vsak s svojega zornega kota vzeli za svojega citat velikega slovenskega misleca, Antona Trstenjaka, ki pravi: če hočemo veljati za poštene Slovence, moramo biti predvsem pravični do svoje preteklosti in dovolj modri v sedanosti, da ohranimo jasen pogled v prihodnost. Trstenjakove besede so bile oblikovalcem okrogle mize podlaga, na kateri zgraditi svoj miselni vzorec, ponuditi lasten pogled oz. - z naivnim izrazom tako rekoč - recept, s katerim bi bila nam Slovencem dana možnost, da čim boljše prebrodimo viharje današnjega časa in da samozavestno odločamo o svoji prihodnosti.

Prisrčen vpogled v slovenski jaz je kot prva storila psihologinja Silva Matoš. "Zavedati se moramo svoje identitete, spoštovati moramo svoj jezik in jezik drugih", je dejala predavateljica in naglasila pomen, ki ga je kultura imela za naš narod skozi različna zgodovinska obdobja. Ključni trenutek, ki je Slovence vtil svežega elana, je bila osamosvojitve, s katero je naš rojak zavrgel nekatere svoje zakoreninjene lastnosti: omalovaževanje lastnih uspehov in hlapčevstvo do drugih narodov. Bistri po intelektualnih zmožnostih, samozavestni pri sprejemanju odgovornosti smo Slovenci pasivni pri negovanju odnosov, kar vodi do tega, da se zapremo vase in tiho

dobo slutili kot čas novih možnosti. Starši naših otrok so doživeli vse te dinamike. "Naši mladi odrasčajo v času družbenih razprtij, ki jih ne razumejo. Otroci pa vendar niso obremenjeni kot njihovi starši," ki jih vzgajajo v času družbenih naporov in bolečin, pa tudi pretirano jim dopuščajo zaostajanje v virtualnem svetu, ki zmanjša stopnjo njihove komunikacijske sposobnosti. Starši učijo otroke o svetu brez 'svetega', "brez česar koli, kar bi se spoštovalo brez debate".

Spremembe, ki so oblikovale slovensko identiteto, sta po mnenju prof. Janeka Museka osamosvojitve - pridobitev lastne suverene države in spremembe iz narodnega - se prej etničnega - v nacionalno heglavsko zgodovinski subjekt - in zavestno vstop v EU in druge institucionalne ustanove



Miran Košuta in Neva Zaghet



Gostje sobotne okrogle mize



Tomaž Erzar



Katarina Kompan Erzar



Marko Stabej

odnos matice in predmejsva je v zadnjem šestdesetletju neprestano mutiral", je dejal prof. Košuta. Ves ta čas pa mu je primanjkovalo dvoje: državniška širokogrudnost na matičnem in osebkovna samozavest na predmejskem bregu. Glede odnosov med matico in Evropo je predavatelj izrazil željo, naj bo ločnica med nami čim bolj prehodna, pretočna, osmoticna. Evropa bo morala obenem poskrbeti, da ne bo zdrknila v partikularizem, lokalizem ali izkrivljeni, egoistični regionalizem ekonomsko in socialno razvitejših regij: poiskati bo morala pravo razmerje med univerzalnim in partikularnim, globalnim in lokalnim. "Da bi bili hkrati državljani Italije, Slovenije in Sveta", je sklenil prof. Košuta.

SOBOTA, 2. SEPTEMBRA

Predavatelj drugega dne letošnjih študijskih srečanj Dra-

gah prednašajo stare zamere. Če k temu prištejemo še nazor, da svojih šibkosti ne smemo pokazati ne drugim ne sebi, lažje dojamemo naše nagnjenje k depresiji in obupu. Matoševa vidi zato v EU priložnost, da se slovenski narod čuti enakopraven kamenček v velikem mozaiku, del skupne zgradbe. Nikoli prej kot danes se nam zato odpira možnost negovanja kulture dialoga.

Službena oz. področna pota so psihologa Cvetka Heliodorja popeljala do soočanja različnih stvarnosti, ki so se odražale v težavah in stiskah, ki jih je slovenski človek, predvsem mladi, doživljal v zadnjih desetletjih. "Kot posameznik opažam, da se veliko ni spremenilo", le s poštemnim delom je lahko vsakdo obdržal potrebno držo, je dejal predavatelj in potrdil dejstvo, da se je s sesutjem režima nekaterim zamajalo pod nogami, drugi pa so novo

zahodnega sveta. Gotovo je novo ureditev privedla do odnosa razmerja med državo in evropsko identiteto. "Treba je lastno identiteto ohraniti na novi ravni," je pristavil predavatelj in dodal, da "biti Evropejec ni stvar geografske oz. politične opredelitve, je stvar duha." Problemi globalizacije so že itak znani. Evropa je vendar naša usoda, naša odgovornost. Družbene spremembe vplivajo na vrednostne usmeritve, ki niso absolutne. "Naši otroci pa se sprašujejo, ali jim bomo lahko nudili dostojno življenje," je še povedal prof. Janek Musek.

Trstenjakov učenec, prof. Jože Ramovš, meni, da živimo v svetu, v katerem nismo več vajeni komunicirati, v katerem ni slutiti usmeritve v boljše sožitje. Človek se potemtakem znajde na križišču možnih razpletov: če bo ubral pozitivno smer, se bo na koncu poti znašel na sto-



pnji višjega sožitja; če pa se bo odločil za negativno pot, bo stopil na nivo ozkega doživljanja medsebojnih odnosov. Vzpon iz težavnega stanja lahko posameznik in njegova skupnost doživijo le v primeru, ko bi se zavestno odločili za naporno sodelovanje. Z vstopom

to, kar so, se v njih razvije sočutje, ki je bistven pogoj za zdravo rast. Vsak strah je mogoče obvladati, ga razumeti, predelati in premagati: pomembno je v varnem okolju o njem govoriti, priti do njegovega vira. Zato: "Nikdar ne utihnite!", sta zakonca Erzar pozvala prisotne in še enkrat poudarila dragoceno poslanstvo prav vsake družine za rast vse družbe.

Popoldanski poseg je bil tokrat posvečen vprašanju odnosa Slovencev do lastnega jezika. Profesor za slovenski jezik in stilistiko na Filozofski fakulteti ljubljanske univerze Marko Stabej je v predavanju na temo *Zvezde, vrtnice in trnje (kam in kako s slovenščino?)* poudaril, da se Slovenci premalo zavedajo raznolikosti svojega jezika. Nekatere "strokovne službe" so bile sicer ukinjene, toda položaj je dinamičen, raznolik in pester. S slovensko državnostjo se je mednarodni položaj slovenščine normaliziral, danes pa ima ta nova evropska normalnost nove oblike, ki jih težko sprejemamo. Po predavateljevem mnenju je danes ključno vprašanje, kako naj ravnamo, da bomo lahko slovensko govoreči v slovenščini še doma in bivanjsko uspešni. Najprej je potrebna "dekriminalizacija" slovenskih govorcev in govork, ki naj bi govorili naporno slovenščino, nadalje je potrebno boljše informiranje o sebi in drugih, večje jezikovno znanje in večja jezikovna opremljenost. Zvezde narodnega neba so v preteklosti bili izobraženci, ki so nosili odgovornost za ves narod. Danes pa mora biti zvezda - in ne ovca, ki čaka napotke pastirja! - prav vsak posameznik. "Začeti se moramo imeti zares!" Zato je pomembna uporabnostna-pragmatična-funkcionalna razsežnost jezika, kajti jezik brez pragmatične perspektive prej ali slej postane okras. Med knjižnim jezikom in narečji obstaja cela vrsta različnih govoric (od pisem do sms-jev), ki jih še ne sprejemamo s stropnostjo in zaupanjem. "Slovinci ne smemo imeti samo vrhov, ampak tudi njive in komposte..." Zato so potrebni vsi: raperji, športniki in pesniki. Če v svojem jeziku nisi sproščen, se mu boš odrekel.

Slovinci imamo premalo dobrih priročnikov, dvojezičnih slovarjev, šolskih slovnice, ni smo dovolj pozorni do pragmatične uporabe jezika in do stika s tujim jezikom, ki terja globljev bistvega. Skratka: danes sta za bogato živost jezika potrebni dve vrsti govorcev: potrebni so tisti, ki jih zelo skrbi za jezik, in tisti, ki jih to manj skrbi. Potrebna je dialektika diskusije!

Stran sta pripravila Igor Gregori in Danijel Devetak

Draga in narodova duša



Draga je tradicionalni intelektualni forum, ki iz leta v leto v začetku septembra sproža nova vprašanja o aktualnem dogajanju v zamejstvu, pa tudi v matični domovini. Ob predavanjih in uradnem diskusijskem delu je zelo zanimivo prisluhniti tudi "neuradnim" odmevom zunaj velikega belega šotora. Za kratke vtise o komaj sklenjeni Dragi smo zato prosili nekaj udeležencev letošnjih študijskih dni na Opčinah.

Janez Dular: Draga je prava institucija. Človek, izobraženec čuti že skoraj dolžnost, da se je udeleži. Recept za uspeh je tudi v tem, da se organizatorjem vedno posreči zadeti v polno pri izbiri tematike, ki je aktualna, široka in izzivalna. Tako je tudi letos.

Drago Štoka: Draga je že ustaljena pobuda. Je tradicionalno srečanje Slovencev, ki prihajajo iz vseh vetrov. In še več: tu se srečujejo tudi različno misleči posamezniki. Draga je še vedno največji slovenski virtualni parlament. Že res, da prireditev poteka na Opčinah, a je tako, kot bi se dogajala v središču matične domovine -

ni. Zelo sem bil vesel, da sem bil prisoten. Oba predavatelja sta slikovito predstavila njun pogled, kako naj se razvija in raste družina. Poglobila sta problematiko zaupanja. Res je, da včasih premalo gradimo na zaupanju bodisi v odnosu starši-otroci kot mož-žena. Ti odnosi pa so podlaga zato, da so otroci srečni. Ne gradiš namreč odnosov zato, da bi bili otroci srečni, ampak otroci so srečni, ker živijo v lepi družini. To je bil zanimiv zaključek današnjega jutranjega predavanja.

Tine Velikonja: Drage se udeležujem vsako leto. To je zame vir velike sreče. Gre namreč za

poslušas. Predavatelja mogoče še nista zelo izkušena, a pustila sta lep vtis. Izrazil pa bi rad tudi opazko. Draga mora biti

obveščanje velja zlasti za stike z mediji. Vse je bilo predstavljeno v zadnjem trenutku. Draga je pobuda, ki si zasluži



Janez Dular



Drago Štoka



Igor Tuta



Tine Velikonja



Dušan Jakomin



Tomaž Pavšič



Zorko Pelikan



Miran Košuta



Tino Mamić



Boris Paternu



Sergij Pahor

v Ljubljani. Draga mora po ustaljeni poti naprej. To pričajo sama predavanja tako na Dragi mladih - tematika, kot so Slovenija v Evropi - pa tudi na tradicionalni Dragi, na kateri ljudje zelo radi sodelujejo.

Igor Tuta: Ko sem danes zjutraj (v nedeljo, 3. septembra - op. av.) prihajal na Drago, sem razmišljal, kako dobro je, da ima človek tako prireditev, kot je Draga, kjer se srečuje z drugimi ljudmi in hkrati svoja mnenja sooča z drugimi mnenji. Na določena izvajanja sem imel sicer pomisleke, toda tudi to me je obogatilo. Velika dodana vrednost je, da so ponujene tematike, o katerih lahko razmisliš in jih poglobiš.

Današnje predavanje (nedeljsko jutranje predavanje - op. av.) ni temeljilo toliko na veri, ampak predvsem na medosebnih odnosih in na tem, kako naj se ustvarja dialog v družini,

smo kot bratje in sestre. Še nekaj besed o predavanjih: psihologi, ki so govorili v soboto, so obdelovali moderne čase in vrednote. Niso bili usklajeni, v kolikor, kot so sami rekli, se prej niso nikoli srečali. Ugotovili pa so, da so bile vrednote, kot je družina, vedno visoko cenjene. Predavanje v nedeljo zjutraj sta zaznamovala predavatelja. Veliko pomeni, da si čeden in lušten in da znaš lepo govoriti. Če tega ne obvladaš, je bolje, da samo

bolj politično obarvana. Od vedno je bilo osrednje nedeljsko predavanje na Dragi politično naravnano. To je bila stalnica. In Draga bi morala to ohraniti: slovenski jezik je sicer krasna tema, organizatorji pa bi jo morali uvrstiti na sobotni spored. Sobotna tema, preplekana v bolj politične barve, bi lahko bila na sporedu v nedeljo.

Dušan Jakomin: Ugotavljam, da je Draga prešla v obdobje utrujenosti. Organizatorji so premalo reklamizirali pobudo samo. Nisem zasledil posebnih priprav, ne daljnih ne časovno bližjih. Draga je potreben forum za našo manjšino. Presega vse meje. Sem prihajajo različni ljudje z različnimi mnenji. Gre za pobudo, ki je ni nihče drug sposoben organizirati. Priprave nanjo pa so skromne. Bolje je treba pripraviti obveščevalno kampanjo, zato da je javnost seznanjena. Boljše

večjo pozornost. Za vpad prisotnosti je sokriv torej tudi organizator.

Tomaž Pavšič: Žal mi je, da nisem bil prisoten na vseh predavanjih letošnje Drage. Poslušal sem samo osrednje nedeljsko predavanje. Predavatelj je pokazal, da je lingvist, pa tudi filozof in psiholog. Govoril je o dveh skrajnostih odnosa do jezika. Z vsemi njegovimi zaključki se ne strinjam povsem. Preveč je namreč nagnjen tako imenovani pragmatični skrajnosti. Predavanje je bilo vsekakor zelo zanimivo.

Zorko Pelikan: Draga letos vstopa v peto desetletje svojega delovanja. Mislim, da ima po zaslugi bogate tradicije lepe

pati in jih čim dlje prehoditi, da bo prihodnost Slovencev tudi na tem koščku zemlje med Alpami in Jadranom znanejša in normalnejša ter da bomo sredi tega oceana globalizirane vsakdanjosti tudi mi pluli s svojo lupinico. Draga je v vseh svojih enainštiridesetih izvedbah doslej opravila v tem kontekstu pomembno funkcijo. Zato upam, da bo še dolgo časa diskusijski forum svobode, kresanja misli in tudi kritik, ki so še kako potrebne. Problemi se namreč razvijajo in hkrati nastajajo vedno novi. Draga mora ohraniti neko kritično distanco do vsega, kar nas zadeva kot Slovence. To posebej velja za politiko,

manjšinsko, italijansko pa tudi slovensko. Prav ta kritika bo namreč omogočila, da bomo skupaj rastle.

Tino Mamić: Draga je vedno nekaj posebnega. Ne gre samo za vsebino, pač pa tudi za ljudi, ki se tu srečujejo. Govorim o interakciji, za vse, kar se dogaja v šotoru in pred njim. Vsebinsko je kot ponavadi na nivoju. Je dovolj kakovostna in zanimiva.

Boris Paternu: Mislim, da je osrednje nedeljsko predavanje profesorja Stabeja odprlo celo vrsto vprašanj, predvsem na področju pragmatične lingvistike, t.j. uporabnega jezika na praktični rabi. Gre za to, kar najbolj potrebujemo. Njegova stališča se niso omejevala na lingvistiko. Razširil jih je na vprašanja kulturne in umetniške problematike. Na dan je

spravil enciklopedijo problemov, na katere je odgovarjal vitalno, intenzivno in dolgo. Debata je trajala kake tri ure. Mislim, da bi tako predavanje težko organizirali v Ljubljani. Posrečenost Drage je torej tudi v tem, da je sprožila tako temo. Na teh tematikah kaže zato tudi nadaljevati.

Sergij Pahor: Organizatorji smo zadovoljni z letošnjo Dragi, ki stopa v peto desetletje. Od 41. Drage smo se poslovili z namenom, da napovemo naslednjo. V teh treh dneh sem zasledil povezovalno nitko, ki sloni na potrebi po boljšem komuniciranju. Gre za medosebno spoznavanje in boljše odnose med nami vsemi. To je ena od osnovnih nalog Drage. Tudi letos smo imeli srečno roko pri izbiri predavateljev. Upajmo, da bomo lahko tako tudi nadaljevali. To bo nedvomno koristilo vsem za čim boljše sožitje ne glede na politične razlike in geografske razdalje ter ne glede na to, kje Slovenci živimo, v matici, zamejstvu ali zdomstvu. Problem komuniciranja je eden od osnovnih problemov sožitja.

Stran je pripravil Andrej Černic



Pozdravi uglednih gostov

Kot veleva tradicija, je bil prvi dan Drage posvečen pozdravom številnih gostov. Tako je bilo tudi letos. Pred mikrofonom so se zvrstili ugledni predstavniki slovenske države in manjšinskega prostora. Generalni konzul RS v Trstu Jože Sušmelj je povedal, da se globina Drage ni izživila ob nastanku slovenske države, a je v tem dobila novo moč za diskusijo, ki ni bila nekoč možna. Državni podtajnik Miloš Budin je poudaril pomen Drage kot prostor razmišljanja in presojanja naše stvarnosti, Tamara Blažina pa je prinesla pozdrave v imenu dežele F-Jk. Predsednik SSO Drago Štoka je v svojem pozdravu jasno izrazil pričakovanje, naj italijanska država stori to, kar je do naše manjšine dolžna, predsednik SKGZ Rudi Pavšič pa je pristavil, da je treba iztočnice programske konference končno vendarle udeležiti. Pozdrav iz Koroške je prinesel Valentin Inzko.

V soboto je prisotne pozdravil slovenski veleposlanik v Rimu Andrej Capuder in dejal, da je bilo njegovo prvo leto v večnem mestu obarvano s pozitivnimi premiki v prid naše manjšinske skupnosti: "Največ pa je sicer

odvisno od nas samih".

V nedeljo zjutraj je navzoče počastil s svojo prisotnostjo poslanec DZ Tone Kokalj, popoldne pa je v imenu Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu pozdravil Zorko Pelikan, ki je povedal, da je Draga danes simbol pomembnih dosežkov; vseskozi je namreč uveljavljala prepričanje, da je iskanje skupnega jezika možno. Spodbudil je k še nadaljnjemu utrjevanju lastne identitete in dialoga. Tomaž Pavšič v imenu Svetovnega slovenskega kongresa pa je spomnil na stoletnico smrti Simona Gregorčiča in vse prisotne povabil na odkritje njegovega kipa 21. oktobra v goriškem ljudskem vrtu.



Jože Sušmelj

